[文章编号] 1003－4684(2026)03-0097-07

科技新闻话语合法化建构的话语历史分析
——“中美芯片之争”新闻报道的对比研究

李娇娇，陈 彧
（湖北工业大学外国语学院，湖北 武汉 430068）

[摘 要] 以科技新闻话语为研究对象，在话语-历史分析理论指导下探讨中美媒体就中美芯片之争合法化建构的异同。结果表明：在主题方面，美方聚焦争端对自身产业的冲击，中方则全面审视其对全球芯片产业和经济的影响；在合法化实现方式方面，命名策略上，双方媒体将芯片之争定义为“restriction”；述谓策略上，两国媒体对芯片争端持否定态度，同时中方还积极展示科技自强的决心；辩论策略上，中美双方均运用危险和威胁辩题，美方还使用数字辩题构建对华制裁的合法性，中方则使用法律辩题构建美国行为的去合法性；视角化策略上，中方重视消息来源的准确性，美方倾向于模糊被引者身份。在塑造彼此形象方面，美国塑造中国的威胁形象，中国倾向于展现美国的霸权主义。

[关键词] 话语-历史分析法；合法化；中美芯片之争
[中图分类号] H030 [文献标识码] A

2019 年 5 月，美国总统特朗普以维护国家安全为由，发布总统令，宣布禁止使用“敌对国家”的通信与技术服务。华为及其分布在 26 个国家和地区的 68 家附属机构被美国商务部列入“实体清单”，美国禁止企业向其出售或转让技术、软件和硬件产品，由此正式拉开对中国芯片制裁的帷幕。事件发生以来，中美媒体针对该事件展开的大量报道和评论成为传播各自意识形态、构建现实、输出观点的关键途径[1]，这类以科技内容为话题的新闻语篇亦成为典型政治话语。政治话语是最具技巧性的语言，包含多种策略，是批评话语分析研究的前沿阵地[2]。批评话语分析以其多维度的研究范式，成为政治话语研究领域的核心方法论，话语-历史分析法作为政治批评话语分析的重要路径，为学者深入剖析政治话语结构、揭示权力运行机制提供了有力支撑。

1 理论背景

1.1 合法化

从话语策略角度对政治话语进行批评分析的研究经久不衰。“合法化”作为运用话语策略赋予事物合法性的话语实践[3]，为已被客体化的意义赋予认知层面的合理性，并通过与实践的紧密融合，捍卫了制度的尊严与权威[4]。范鲁文(2007)认为合法化旨在回答“为什么做这件事”及“为什么要这样做这件事”的问题，将合法化的话语策略分为权威化策略(authorization)、道德评价策略(moralization)、合理化策略(rationalization)、寓言讲述策略(mythopoesis)四类[5]。Reyes(2011)的研究表明，合法化过程是通过论证来实现的，即通过提供论据来解释社会行为、观点、想法、声明等。此外，合法化与某种目标有关，这个目标在大多数情况下是寻求对话者的支持和认可[6]。

1.2 话语-历史分析

近年来，政治话语的批评分析已不再局限于单纯的合法化探讨，而是逐步将合法化理论与话语-历史分析(discourse-historical approach，简称 DHA)相结合。话语-历史分析法是维也纳学派代表人物沃达克(Ruth Wodak)及其团队在探究 1986 年奥地利总统在竞选期间的公共话语中所体现的反犹太主义刻板形象时形成的研究范式。沃达克高度重视话语、文本和语境，她认为话语并非孤立静止的单元，而是一个动态的符号学实体，其意义可随时间和语境的变迁而不断被重新诠释与延续，从而展现出丰富的内涵和多元解读的可能性[7]。沃达克(2015)认

[收稿日期] 2024－07－04
[基金项目] 湖北省教育厅哲学社会科学研究项目(23Y018)
[第一作者] 李娇娇(2002－)，女，河南信阳人，湖北工业大学硕士研究生，研究方向为应用语言学。
[通信作者] 陈 彧(1972－)，女，湖北黄冈人，湖北工业大学教授，研究方向为应用语言学、翻译学。

为语言本身并无固有之力，但权威者能够借助语言获取并维系权力。话语-历史分析法的一个重要目标就是通过解读用以构建和维持主导地位的意识形态，解构特定话语中的霸权现象，并公开霸权形成的原因和结果，为大众所知晓，使其具有实际应用价值，推动社会的解放与民主进程。话语-历史分析具备三维特性：明确界定话语的具体内容与核心主题、审视特定语境下语言手段与实现形式的相互关系，以及探究话语策略的运用[8]。在话语策略方面，Ruth Wodak 和 Michael Meyer(2001)提出了五种话语分析策略：命名策略、述谓策略、辩论策略、视角化策略和强化弱化策略。话语-历史分析以多重三角剖分为基础，通过数据、理论、方法和研究者的互补与融合，实现不同视角间的深度合作与综合，从而精确揭示研究对象的多元面向。

DHA 作为一种问题导向的跨学科研究范式，从历史维度剖析和解读语境，揭示话语中批评、权力与意识形态的运作机制。采用话语历史分析法来探究合法化的实现途径，不仅为研究合法化开辟了新的研究视角，还能通过剖析历史资料，展现合法化实现方式随时代和文化变迁的演变轨迹，揭露合法化进程中各利益方如何运用语言策略和话语实践来构建和巩固自身的权力地位。Massimiliano Demata (2023)基于 DHA 探讨了特朗普如何利用“边境”概念，从地理层面和认知层面构建本国和他国身份，进而维护美国领土主权，合法化其对移民的“排他性”态度[9]。杨敏和符小丽(2018)运用 DHA 分析了美国主流媒体对 2016 年总统大选“邮件门事件”报道的态度转变，揭示了媒体对该事件的立场从负面到逐渐正面化的历时性转变，展现了其从群外到群内的立场变迁。胡元江和李艳(2023)沿用话语历史分析法剖析中美主流媒体关于贸易摩擦话语合法化建构的异同，发现美方话语侧重强调贸易摩擦对其本土企业产生的负面影响，中方话语则更多聚焦于贸易摩擦对中美乃至全球经济的潜在危害[10]。

国内外传统的政治话语批评分析多聚焦于种族歧视、贸易摩擦、领土争端，对科技领域争端的关注不多。传统观点认为科技可超越社会和政治维度，具有价值中立的特征，因此科技文本往往被打上了客观性的标签[11]。事实上，作为新闻传播领域的一个分支，科技新闻传播的内核与其他新闻报道无异，科技新闻在传递科技事实与真相的同时，也是报道者主观选择、解释和构建后的产物，其传播过程本质上是一种社会建构的过程。因此，本文拟以中美“芯片之争”相关报道为例，采用话语-历史分析法探讨科技新闻话语合法化建构的路径。

2 研究设计

本研究以“中美芯片之争”的相关新闻报道为语料，运用话语-历史分析法探讨科技新闻中话语合法化的构建路径。语料收集起止时间为 2018 年 4 月至 2024 年 6 月，该段时间的新闻报道追踪了中美芯片争端从酝酿、爆发到逐渐趋于平稳的全过程。中国媒体话语语料来自 *China Daily*（《中国日报》）。作为中国外宣的重要舆论阵地，*China Daily* 已成为境外媒体转载率最高的中国信息源之一。共收集中方报道 50 篇，总词数 28,804 词，构建中方语料库。为保证中美语料库在词数上的平衡，本研究选取两家美国主流媒体——*Cable News Network*（《美国有线电视新闻网》）和 *Fox News*（《福克斯新闻》）的芯片争端报道作为美方语料来源。美方语料库由 40 篇报道构成（*CNN* 31 篇，*Fox News* 9 篇），总词数为 27,286 词。*CNN* 是美国最大的 24 小时新闻电视台，其报道以时效性和纪实性闻名；*Fox News* 则以其多元视角和广泛影响力著称。采用 AntConc 4.2.4 作为语料库分析工具，提取中美双方语料库高频词，分析对比中美主流媒体芯片之争话语主题。为了准确识别自建语料库中的显著高频词，研究进一步引入了 AntConc 4.2.4 自带的 2006 年英式英语语料库作为参照（该参照语料库总计包含 1007532 词），在 Ruth Wodak 的话语-历史分析法指导下，从命名策略、述谓策略、辩论策略、视角化策略研究中美媒体话语语料，以期回答三个研究问题：

1）中美媒体“芯片之争”相关报道的新闻主题有何异同？

2）中美媒体“芯片之争”话语合法化的实现方式有何异同？

3）中美媒体在报道中分别构建了怎样的对方国家形象？

3 分析与讨论

3.1 中美芯片之争话语主题比较

利用 AntConc 4.2.4，分别将中美语料库与参照语料库进行对比分析，提取到中方语料库和美方语料库的前 16 位高频主题词。

由表 1 和表 2 可知，两个语料库前 7 位主题词完全一致，后 9 位主题词高度重合。分析认为这是由于双方媒体均聚焦于两国在华为芯片和科技领域展开的纷争。因此，本文将聚焦于双方语料库中不同的高频主题词，以揭示双方媒体不同的话语主题。

表 1　中方语料库前 16 位高频主题词

序号	词	频率
1	US	589
2	China	490
3	chip	353
4	Huawei	231
5	technology	191
6	Chinese	165
7	companies	162
8	semiconductor	145
9	industry	142
10	global	108
11	security	73
12	supply	73
13	restriction	72
14	export	71
15	trade	71
16	advanced	51

表 2　美方语料库前 16 位高频主题词

序号	词	频率
1	Chinese	365
2	China	362
3	US	310
4	Huawei	304
5	chip	231
6	company	120
7	technology	111
8	security	108
9	United	88
10	equipment	73
11	semiconductor	66
12	advanced	61
13	export	58
14	restriction	51
15	manufacturing	47
16	Nvidia	40

中方语料中频繁提及“global”而美方语料库中凸显的“Nvidia”品牌，揭示了双方在科技竞争中侧重点的不同。英伟达（Nvidia）是美国科技巨头公司，在人工智能和图形处理器领域占据领先地位，随着华为等中国芯片厂商的快速崛起，英伟达在中国的市场份额面临着巨大竞争压力，并于 2024 年首次将华为列为包括 AI 芯片在内的多个领域的最大竞争对手之一。不同于中国对全球范围内影响的关注，美国更加关注“芯片之争”为本国产业带来的冲击。此外，中方语料库中“supply”一词的高频使用，凸显了中国对芯片供应链中断的关注和担忧。这也证实了美国限制对华芯片出口的举措对中国芯片产业造成了实质性影响。美方语料库中的高频词“manufacturing”则反映出在切断对华芯片供应后，美国十分关注中国芯片产业的自给自足能力。

[1]The US Commerce Department on Monday announced fresh sanctions that restrict any foreign semiconductor company from selling chips developed or produced using US software or technology to Huawei, without first obtaining a license to do so. Monday's measures effectively extend that ban to all chip designers, such as Taiwan's MediaTek, whose shares plunged nearly 10% Tuesday. (*CNN* 2020/8/18)

[2]On Aug 17, the US Department of Commerce (DOC) announced its decision to require foreign manufacturers using US technology to get a license if they plan to sell semiconductors to Huawei. Intended to curb Huawei's growth, the new rule will send out a chilling wave across global supply chains. (*China Daily* 2020/8/25)

2020 年 8 月，美国政府宣布对华实行新一轮芯片制裁，要求任何使用美国技术的制造商在未经许可的情况下均不得向华为出售半导体产品。美国媒体 *CNN* 以及中国媒体 *China Daily* 针对此新一轮芯片制裁进行了报道。例[1]中，美方高度关注此举对中国芯片产业造成的影响，尤其表现出对台湾联发科技公司（MediaTek）股价暴跌的密切关切。中国则从全球视角出发，关注美国新一轮制裁举措对全球科技产业格局和产业链稳定性的影响。这些差异反映了中美两国在科技领域关切点和发展战略的不同：美国媒体聚焦争端对自身产业的冲击，中国媒体则全面审视其对全球芯片产业和经济的影响。

3.2　中美芯片之争话语合法化实现方式对比

本研究旨在通过对比分析中美主流媒体在芯片争端议题上 DHA 话语策略的使用，探究双方在芯片争端话语合法化构建的异同。话语策略分析着重于揭示话语实践如何影响知识的构建、身份的塑造、权力的分配和社会现实的构建。话语-历史分析法（DHA）区分了命名、述谓、辩论、视角化以及强弱化五种话语策略。鉴于强弱化策略在中美双方语料库中使用频率较低，本文专注于其余四种策略的探讨，以揭示中美两国媒体在话语建构中的合法化途径的异同。

3.2.1　命名策略　命名策略借助名词和指示词来命名和归类社会实践的参与者（包括人、物体、现象、事件、过程等），进而实现话语中的群体划分和身份构建。命名策略通过选择蕴含特定情感色彩或社会内涵的词汇来命名对象，将社会活动中的参与者划分为“己方”与“对方”两大阵营。这一过程不仅界定

了双方的身份与立场，还深刻再现了整个社会活动的结构与动态。当这种命名方式被广泛接受并内化为社会共识时，它就获得了合法性。

“芯片”是中美双方语料库的高频主题词，是该次事件的核心。以“chip/chips”为检索词，在两个语料库中定位其右一搭配词。检索结果表明双方芯片争端话题的最高频词组均是“chip war”。中方语料库出现次数为22次，美方语料库为5次。人工对比分析发现，中美双方语料库中的高频主题词中均含有“restriction”，出现次数分别72和51次，其词频远超“chip war”。分析认为由于自中美贸易战以来，美国将对中国芯片产业实施的系列制裁与打击措施统称为“restriction”。“restriction”（*Cambridge Dictionary*：an official limit on something）蕴含着限制与约束的意味，这不仅揭示了美国对华芯片领域所采取的单边制裁策略，更映射出两国在这一关键科技领域的权力失衡与竞争态势。

3.2.2 述谓策略 述谓策略通过积极或消极的评价来界定社会实践参与者的性质。其中，明确的谓词、谓词性的形容词和名词是实现评价的主要手段。话语主体借助评价性语言构建符合自身意识形态的话语，从而获取自身立场或态度的合法性。本研究借助AntConc 4.2，检索和分析语料库中的“chip war”和“restriction”的谓词，探究中美主流媒体如何使用述谓策略合法化双方对于芯片争端的态度。

统计表明，中方语料运用大量富含强烈消极意义的动词和名词表达中美芯片之争的危害，实现对该事件持否定态度的合法性。如：has no winner、doomed to failure、backfire、benefits no one、serves no parties′ interests、pose a serious risk to、cost、bar、pressure、a dangerous game for all。这些消极词汇构建了一个无绝对胜者、多国受损、共担风险的局面，凸显了芯片之争的危害。此外，中方媒体在表达这种消极立场的同时，也运用了积极性词汇来揭示芯片之争的另一面。如例[3]所示，中方在报道中表明芯片之争对中国而言，既是挑战，也是机遇；既是压力，也是动力。例[4]中积极性谓语“strengthen”、“achieve”及名词短语“high-level self-reliance”的使用，表明美国对中国技术创新的限制只会加强中国实现高水平科技自立自强的决心，也反映出中国面对外部掣肘时的积极态度和自力更生的决心。

[3] Ren Zhengfei, founder of Huawei Technologies Co, said the US sanctions are both pressure and the driving force for the company basically establishing its own technology platform after four years of hard work. (*China Daily* 2023/9/19)

[4] “The restrictions imposed by the US on China's technological innovation will only strengthen China's determination to achieve high-level self-reliance in science and technology.” (*China Daily* 2023/9/19)

美方语料库同样使用大量消极性词汇来建构对中美芯片之争的否定态度，如risk、affect、ban、hurt、limit、trigger a backlash，create obstacles、aggressive、lead to a mass resignation等消极地表征芯片争端对美国自身产业和经济造成的影响。美方在例[5]的报道表明，美国对华的芯片制裁同样会限制美国部分芯片公司在未事先获得特别许可的情况下，向被列入黑名单的公司运送货物。除伤及自身外，美方认识到芯片争端会给中国产业造成沉重打击。例[6]美方援引了乔治城大学教授的观点，“resignation”，“hit”，“hard”均带有消极意义，认为美国对华芯片的又一禁令可能导致中国芯片公司大量高管和核心研究人员辞职，这将严重冲击中国芯片产业。

[5]“The restrictions would ban US companies from shipping goods to some of the blacklisted companies without first obtaining a special license.” (*China Daily* 2022/12/26)

[6] The ban could lead to a mass resignation of top executives and core research staff working at Chinese chip firms, which will hit the industry hard, Dong from Georgetown University said. (*China Daily* 2022/10/31)

合法化的建构过程中，述谓策略通常的用法是运用积极的或者消极的词汇来构建“我方”为受害者和正义形象、“敌方”为侵害者和反面形象，以此形成鲜明对比，达到“合法”与“非法”一目了然的效果[12]。因此，本研究将再次利用述谓策略，以“US”和“China”作为检索词，借助AntConc 4.2.4，探究中美双方如何使用述谓策略构建对方国家形象。结果表明，美国对中方最鲜明的态度是视中国为威胁，美方大量使用“threat”“threaten”和“risk”等消极词汇建构中国“侵害者”和自身的“受害者”形象。美方声称中国对美国及全球安全构成威胁，并以此作为发动一系列对华芯片制裁的借口，试图为其行动寻求正当理由。包括但不限于禁止采用美国芯片技术的生产商向中国提供技术支持，以及游说部分欧洲国家一同制裁中国，旨在限制中国军事和科技力量的发展。在描述中国的反制裁措施时，美方使用了“malign activities”“unfair and illegal practices”“espionage”和“monopoly”等谓词性的形容词和名词，

将中国行为贴上恶意的、不公的和非法的垄断及间谍活动的标签。美方多次使用“ambition”“want more control”将中国定义为野心勃勃的国家，并声称要扼杀中国所谓的野心。美方还通过“theft”等词汇将中国塑造为盗窃者形象，特别是在涉及华为等企业的知识产权问题上。例[7]中援引白宫国家安全委员会发言人霍恩之言，认为华为因与中国军方有关联，窃取知识产权，理应成为美国两党及合作伙伴和盟友关注的焦点，也是采取相关监管行动和立法措施的根源。

[7]“Horne told Fox News that "Huawei's ties to China's military, human right abuses, and theft of intellectual property have rightly been a source of bipartisan concern, regulatory action, and legislation in the United States and among U.S. partners and allies." (*Fox News* 2021/2/8)

此外，美方语料库中频繁出现的“retaliate”“hit back”和“backlash”等词汇，表明美方对中国可能采取的反制措施表示担忧。例[8]美方指出，不断升级的芯片战争可能引发中国消费者对美国产品的抵制，包括 iPhone 等苹果系列产品，凸显了美国对中国可能采取的反制措施的警觉和不安。

[8]“The escalating chip war may trigger a backlash among Chinese consumers against U.S. products, including the iPhone.” (*Fox News* 2019/5/21)

中方对美方最显著的态度是将美国视为霸权主义国家。如 *China Daily* 在 2023 年 9 月 7 日报道，“For too long the world has been suffering from the US' vicious long-arm jurisdiction”“long-arm jurisdiction”“vicious”表达了中方对美方长期滥用长臂管辖政策对全球事务进行过度干预的强烈不满和抵抗的决心。此外，通过“break the US' monopoly in different fields and end its global hegemony”表明美国在不同领域的垄断地位及给世界带来的危害，同时合理阐述中方诉求：即呼吁各国公司加大技术研发力度，力求在技术上实现更多突破，打破美国垄断地位，结束其全球霸权。这一立场充分展现了中国对于推动构建更加公平合理的国际秩序的坚定决心。

3.2.3　辩论策略　辩论策略是通过使用有用/有利、无用/无利、危险、威胁、事实、数字、历史、经济、文化、法律和权力等论辩题目论证正面和负面的描述。辩论策略聚焦于话语中的论证手法与内在逻辑结构，通过构建一系列针对性强、逻辑严密的辩题，来稳固或挑战特定的观点立场，增强自身立场的合理性与说服力。从而实现己方观点的合法化并成功说服受众接受特定观点或立场。

[9]For too long the world has been suffering from the US' vicious long-arm jurisdiction. It's time now for Chinese companies to make more technological breakthroughs and break the US' monopoly in different fields and end its global hegemony. Huawei will redouble its efforts to attract more global talent in order to achieve a strategic breakthrough in the area. (*China Daily* 2023/9/7)

[10]"Given the significant security, privacy, and economic threatsposed by Huawei, we strongly urge the United Kingdom to revisit its recent decision, take steps to mitigate the risks of Huawei, and work in close partnership with the U.S. on such efforts going forward," the senators wrote. (*Fox News* 2019/6/7)

由例[9]和例[10]可知，中美媒体都使用危险与威胁辩题，这表明双方都认识到芯片之争对各自可能产生的危害与威胁。然而，在论证过程中，双方各有侧重。美方以华为威胁到美国国家安全、信息安全和经济安全为由，将中国塑造成“威胁”形象以游说英国等盟友抵制华为及 5G 网络，将“对华芯片制裁”归因为中方的“非法行为”和己方的“自保手段”，以此论证己方制裁措施的合理性与合法性。这种辩论策略凸显了美方在处理国际争端时对美国利益优先的重视。中方从全球视角审视争端对全球芯片产业格局的深远影响，谴责美国霸权行径，旨在削弱其无端挑起芯片领域争端的合法性。同时，中方表明将不遗余力打破不利局面的坚定决心，并倡导与各国合作打破技术壁垒，推动全球科技进步。这体现了中方的开放思维及在国际科技合作中的积极态度和远见卓识。

[11]A US ban on Huawei equipment will not only slow the country's technology growth. It will also result in the United States falling further behind in the deployment of 5G technology. IHS Markit predicts that 5G technology “will enable $13.2 trillion of global economic output” and support an additional 22.3 million jobs by 2035. By delaying 5G deployment, the United States risks losing out on the benefits of that rapid growth. (*CNN* 2019/3/2)

例[11]是个典型的数字辩题。美国利用 IHS Markit 公司提供的预测数据，强调对华为设备实施禁令不仅会减缓本国的技术发展，还会导致美国在

5G技术部署上的落后。在论证对华芯片制裁的后果时,美国通过运用大量看似权威和客观的数据强调芯片事件对本国经济造成的潜在负面影响,借此合法化己方立场。

[12]Washington's Huawei chip waris not in line with international trade practices of fair market accessand is also detrimental to the introduction of technological advancement anywhere in the world. (*China Daily* 2020/8/25)

例[12]是中方使用的法律辩题。中方指出,美方对华芯片制裁不符合市场公平准入准则,从美国违背国际贸易条例的角度来构建美方对华芯片战争的"非法性"。这种辩论策略既体现了中国在维护国家利益方面的坚定决心,也突出了美国在贸易实践中所展现的霸权主义倾向。中国向国际社会传递了其在国际贸易领域的正义之声,以及对于法治精神的坚守。

3.2.4 视角化策略 视角化策略旨在通过分析消息来源和转述方式,精准定位作者的立场和观点,进而揭示作者在文本中的介入程度或疏离态度[13]。话语主体在阐释观点时需要采用有利于自身立场的视角,引导受众以预期的方式理解事件或问题,从而提升自身的观点或行为的合理性与正当性,实现其话语的合法化。

在这一策略下,消息来源依据明确程度分为具体确切、含蓄不定和不提及三种类型[14]。转述方式的差异核心在于引语的运用,即直接引语、间接引语和自由间接引语。对引语方式的选择不仅映射了作者与原始信息的亲疏关系,也影响着读者对于信息的认知和理解。通过对消息来源和转述方式的把握,可以深入探析作者的意图和文本背后的深层含义。笔者对中美双方媒体语料库中的转述话语词进行手动标记,分析转述话语词所在句子的消息来源和引语方式。

通过对中美双方媒体语料库中的转述话语词进行手动标记和分析,发现美方媒体中直接引语占比24.5%,间接引语占比75.5%,具体确切消息来源占比60.43%,含蓄不定消息来源占比39.66%。相较之下,中方媒体直接引语占比29.9%,间接引语占比70.1%,具体确切消息来源高达83.3%,含蓄不定消息来源仅占16.7%。这表明,中美媒体均倾向于使用间接引语。Fairclough (2013) 指出,大众传播媒体越来越倾向于使用间接引语,从而模糊转述者话语和被转述者话语之间的界限,以便这些观点能被公众广泛而自然地理解和接受[15]。在消息来源上,美方媒体含蓄不定的消息来源占比较大,其话语主体多为analysts,observers,experts,group,organization,executive,staff,commission等看似客观且有影响力但实则身份不明的主体,以此提升报道可信度。而中方媒体则更倾向于引用身份清晰、来源明确的第三方,如*China Daily*在2023年9月20日的新闻报道中对于第三方人物观点的转述(Stephen, an independent history filmmaker, said it is not surprising that China is able to develop its own chips despite US sanctions, and China had to figure out a way)具体到了被引者的姓名和职业,体现了中方媒体报道的真实可靠性。

4 结论

本研究以"中美芯片之争"的相关报道为语料,自建语料库,基于DHA探究中美主流媒体就芯片争端话语合法化构建的异同。结果表明,在主题方面,美方媒体聚焦争端对美国自身产业的冲击,中方媒体更关注对全球芯片产业经济的影响。在合法化实现方式方面,双方媒体将芯片之争定义为"制裁",并大量使用消极词汇构建对芯片争端的否定态度,但中方媒体还使用积极词汇将争端建构成推动中国科技自立自强的机遇。中美双方运用危险和威胁辩题表明争端对自身造成的不利影响,美方使用数字辩题构建对华制裁的合法性,中方则使用法律辩题构建美国行为的去合法性;中方重视消息来源的准确性,美方倾向于模糊被引者身份。在塑造彼此形象方面,美国倾向于塑造中国的威胁形象,中国倾向于展现美国的霸权主义。中美两国媒体在报道手法上的差异,不仅体现在报道主题和角度上,还体现在语言运用、舆论导向以及信息传播策略等多个层面,其根本原因在于中美两国在政治立场与利益追求上的分歧。通过深入分析这些差异,我们能更全面地理解中美两国的文化差异、价值观冲突以及双边关系现状,进而为推动两国之间的交流与理解提供有益的参考。

[参 考 文 献]

[1] VAN DIJK T A. What is political discourse analysis [J]. Belgian journal of linguistics, 1997, 11(01): 11-52.

[2] 杨敏,符小丽.基于语料库的"历史语篇分析"(DHA)的过程与价值:以美国主流媒体对希拉里邮件门的话语建构为例[J].外国语(上海外国语大学学报),2018,41(02):77-85.

[3] ROJO L M, VAN DIJK T A. "There was a problem, and it was solved!": Legitimating the Expulsion of

'Illegal' migrants in spanish parliamentary discourse [J]. Discourse & Society, 1997, 8(04): 523-566.
[4] BERGER P, LUCKMANN T. The social construction of reality[M]. London: Routledge, 2016: 110-122.
[5] VAN LEEUWEN T. Legitimation in discourse and communication [J]. Discourse & communication, 2007, 1(01): 91-112.
[6] REYES A. Strategies of legitimization in political discourse: From words to actions[J]. Discourse & society, 2011, 22(06): 781-807.
[7] WODAK R, MEYER M. Methods of critical discourse studies[M]. Thousand Oaks: Sage, 2015.
[8] WODAK R, MEYER M. Methods of critical discourse analysis[M]. Thousand Oaks: Sage, 2001.
[9] DEMATA M. Discourses of borders and the nation in the USA: a discourse-historical analysis[M]. London: Routledge, 2022.
[10] 胡元江，李艳.媒体话语合法化建构的历史语篇分析：中美主流媒体贸易摩擦报道的对比研究[J].外国语文，2023，39(04)：92-101.
[11] 鞠玉梅.科技新闻建构国家身份认同研究：基于"科技冬奥"中外媒体新闻报道的个案分析[J].当代修辞学，2023，(05)：57-67.
[12] 杨敏，侍怡君.中美贸易战中美方"合法化"话语建构：基于语料库的话语-历史分析[J].外语研究，2021，38(03)：7-13.
[13] REISIGL M, WODAK R, MEYER M. Methods of critical discourse analysis[M]. Thousand Oaks: Sage, 2011.
[14] 辛斌.英文新闻标题中的合法化话语策略分析：以《华盛顿邮报》和《纽约时报》有关南海争端报道为例[J].外语学刊，2020(04)：24-32.
[15] FAIRCLOUGH N. Critical discourse analysis: The critical study of language [M]. London: Routledge, 2013.

A Study of Legitimizing Technological News Discourses from the Perspectives of Discourse-Historical Approach

—A Comparative Study of News Reports on the "Sino-US Chip Conflict"

LI Jiaojiao, CHEN Yu

(*School of Foreign Languages, Hubei Univ. of Tech., Wuhan* 430068, *China*)

Abstract: The study centers on the discourse of technological news, employing the theoretical framework of discourse-historical approach to investigate Chinese and American media's legitimizing narratives surrounding the US-China chip rivalry. Results show that in terms of themes, American media concentrate on the ramifications of the dispute for domestic industries, whereas Chinese media provide a holistic assessment of its repercussions on the global chip industry and economic landscape. Regarding nomination strategies, both media entities label the chip conflict as "restriction." Regarding predication strategies, both US and Chinese media exhibit a negative stance towards the chip conflict, with the Chinese media also highlighting a resolve for technological self reliance and strength. The American media constructs an image of China as a threat, while the Chinese media often depict American hegemony; Regarding argumentation strategies, both parties employ the topoi of danger and threat, with the American media additionally leveraging numerical arguments to legitimize sanctions, in contrast to China's use of the topoi of law to challenge the legitimacy of US actions. Regarding perspectivization strategies, Chinese media prioritize the veracity of information sources, whereas American media frequently obscure the identities of those referenced.

Keywords: discourse-historical approach; legitimation; Sino-US chip conflict

[责任编校：赵　瞳]